

The final PDF is colour separated correctly, and should NOT be amended.

If you have any queries or problems with the file, please contact the artwork agency immediately.

Please ensure the colour bar below is printed on your final print production sheet and you adhere to the Kingfisher colour management process supplied to the vendor.



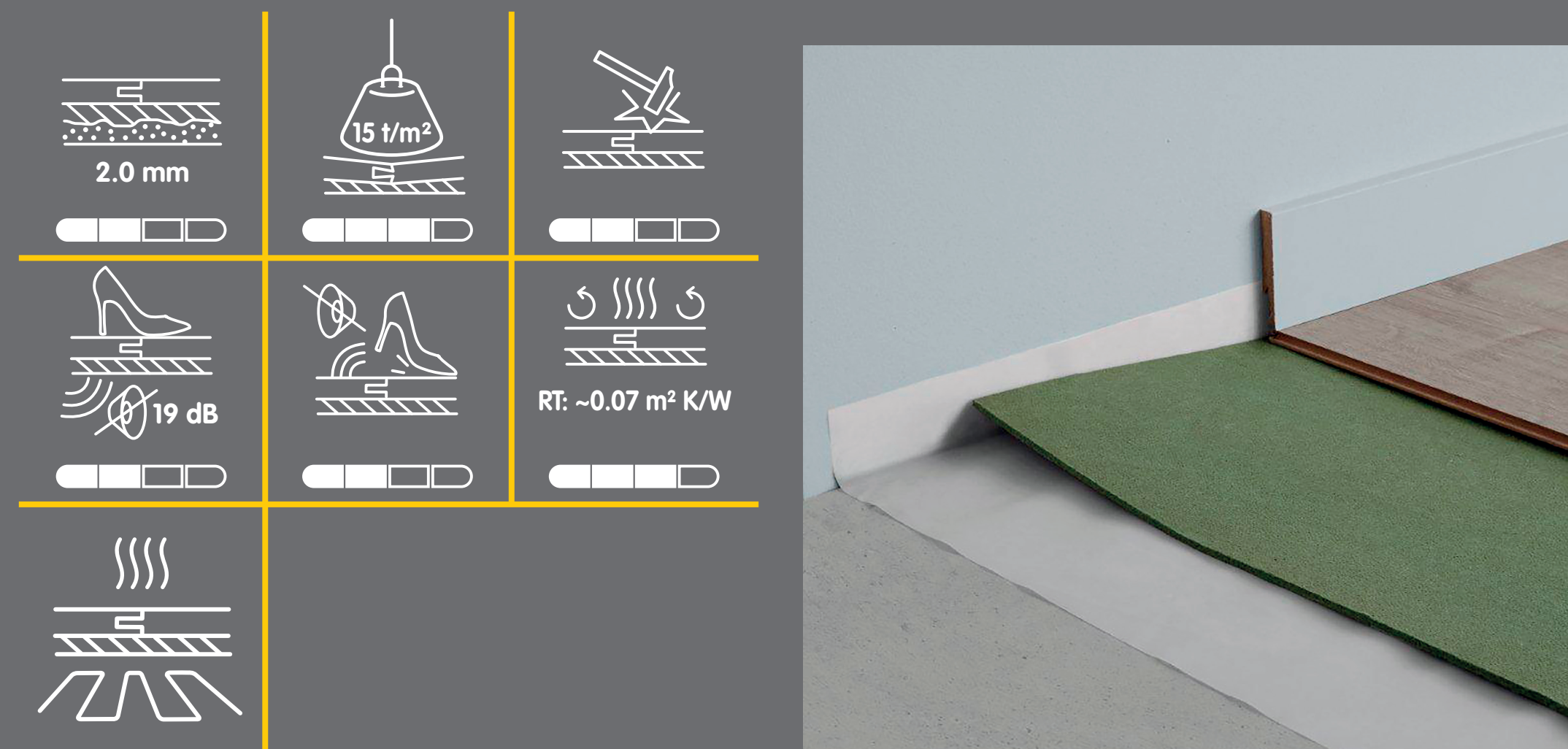
297 mm

Diall

790 mm
↔
↑ 590 mm
↓
x 15
= 6.99 m²

↕
5 mm

FIBRE WOOD UNDERLAY • SOUS-COUCHE EN FIBRE DE BOIS • PODKŁAD PODŁOGOWY Z WŁÓKNA DRZEWNEGO • HOLZFASERDÄMMUNG • ХВОЙНАЯ ПОДЛОЖКА ИЗ ДВП • IZOLATOR PARCHET FIBRE DE LEMN • AISLANTE DE FIBRA DE MADERA • ISOLANTE DE FIBRA DE MADEIRA • AHŞAP FİBER DÖŞEME ALTIĞI



Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller • Producător • Fabricante: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom
 www.diy.com www.screwfix.com www.castorama.fr www.bricodepot.com www.castorama.pl www.screwfix.de www.bricodepot.es www.bricodepot.pt

• Fibre wood underlay
• Material: Natural wood fibre.
Application Type: Floating.
Floor Type: Laminate and
 parquet. **Colour:** Green
• Made in the EU. All figures
are approximate

● **Sous-couche en fibre de bois**
● **Matériau** : Fibre de bois naturel. **Type d'application** : Flottant. **Type de sol** : Stratifié et parquet. **Couleur** : Vert
● **Fabriqué en UE**

Podkład podłogowy z włókna
drzewnego • Materiał: naturalne
 włókno drzewne. **Sposób**
montażu: podłogi pływające.
Rodzaj podłogi: panele i deska
 warstwowa. **Kolor:** zielony
 • Wyprodukowano w UE

🌿 **Holzfaserdämmung • Material:** Naturholzfaser. **Verarbeitung:** Schwimmend. **Bodenbelag:** Laminat und Parkett. **Farbe:** Grün
• Hergestellt in der EU

• **Хвойная подложка из двп**
 • **Материал:**
 древесно-волоконистая плита из натурального дерева.
 Тип фиксации: Плавающая.
 Тип пола: Ламинат и паркет.
 Цвет: зеленый
 • **Импортер:** ООО "Касторама РУС", Дербеневская наб., дом 7, стр 8, Россия, Москва, 115114, www.castorama.ru **Изготовитель для России:** Стейко Сп. з.о.о.
Адрес: Ул. Пржемысловца 2, 64-700 Чарнув, Польша
 • Сделано в Польше

РУС", Дербеневская наб., дом 7,
стр 8, Россия, Москва, 115114,
www.castorama.ru **Изготовитель**
для России: Стейко Сп. з.о.о.
Адрес: Ул. Пржемыслава 2,
64-700 Чарнув, Польша
• Сделано в Польше

recyclenow.com

LABEL
PAPER
widely
recycled

FILM
PLASTIC
check local
recycling






16








3 663602 918042

3 663602 918042

Diall

790 mm
x 15
55 mm
= 6.99 m

FIBRE WOOD UNDERLAY • SOUS-COUCHE EN FIBRE DE BOIS
• PODKŁĄD PODŁOGOWY Z WŁÓKNA DRZEWNEGO
• HOLZFASERDÄMMUNG • ХВОЙНАЯ ПОДЛОЖКА ИЗ ДВП
• IZOLATOR PARCHET FIBRE DE LEMN • AISLANTE DE FIBRA
DE MADERA • ISOLANTE DE FIBRA DE MADEIRA
• AHSAP FIBER DÖSEME ALTLIĞI



SEPARATIONS		JOB INFO		VERSION #		
						
PROCESS CYAN	PROCESS MAGENTA	PROCESS YELLOW	PROCESS BLACK	14/07/2015 GC		
		PID #: 107075_s7_52 Agency job #: 16545 Product Description: FIBRE WOOD UNDERLAY				
		Brand: Diall Brand Contact: Paulina HUTKOWSKA Contact Email: paulina.hutkowska@castorama.pl		27/10/2016 JG		
		Barcode: 3663602918042 MAG: 100% BWR: 0				
		Vendor: Steico Cutter Dimensions: 420(h) x 297(w)mm Cutter Reference: A3 Label Print Method: Offset		09/08/2016 DB		
						
CUTTER				13/08/2016 DB		
Kingflor does not use Pantone references. Please refer to the colour standards and Lab values supplied to create an exact match on press. This file is the property of Kingflor Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingflor Brand Team. 翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷 标头及lab色号数据值进行符合印刷品之标准。 本文件的版权归翠丰集团所有，未经许可翠丰品牌团队的书而同意，不得对文件进行复制、变更或转载。				ADDITIONAL VERSIONS  18/08/2016 JG		

Please ensure that all aspects of the artwork are checked and correct for all technical and legal requirements. We cannot accept liability for errors once final artwork that has been approved by the client and their prescribed approvers and has been released to the printer.

Brand Contact	1
---------------	---

Please confirm VOC rating is correct currently set as others.

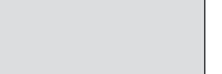
T

Laying instruction • Instrucciones de pose • Instrukcja układania • Verlegeanweisung • Инструкции по применению
Instrucțiuni de montaj • Instrucciones de instalación • Instruções de colocação • Döşeme talimatı



2

- Before assembling, all wet works in the room should be complete. The surface should be clean, flat, level (<3 mm over 2 m area) and dry.
- **Warning:** In accordance with Building regulations, a vapour barrier membrane must be laid on a concrete subfloor.
- Avant la pose, tous les travaux humides réalisés dans la pièce doivent être terminés. La surface doit être propre, plane, de niveau (< 3 mm sur une zone de 2 m) et sèche.
- **Avertissement:** Conformément à la réglementation, la pose d'un pare-vapeur est obligatoire sur un sol brut.
- Przed montażem wszystkie mokre prace w pomieszczeniu powinny zostać zakończone. Powierzchnia powinna być czysta, płaska, równa (<3 mm na powierzchni 2 m) i sucha.
- **Uvaga:** Zgodnie z zasadami budowlanymi folia paroizolacyjna musi być ułożona na wylewce betonowej.
- Vor der Verlegung müssen alle Nassarbeiten im Raum abgeschlossen sein. Die Oberfläche sollte sauber, flach, eben (<3 mm auf 2 m Fläche) und trocken sein.
- **Warnhinweis:** Gemäß Bauvorschriften muss auf Betonuntergründen eine Dampfsperrefolie verlegt werden.
- Перед установкой необходимо завершить все работы в помещении и просушить комнату. Поверхность должна быть чистой, ровной (уклон <3 мм на 2 м) и сухой.
- **Предупреждение:** В соответствии со строительными нормами мембрана для гидроизоляции должна быть уложена на бетонное основание.
- Înainte de montaj, trebuie finalizate toate lucrările umede din cameră. Suprafața trebuie să fie curată, plană, dreaptă (< 3 mm pe distanța de 2 m) și uscată.
- **Avvertizare:** In conformitate cu Reglementarea dei domeniului construițiilor, trebuie aşezată o membrană barieră de vapori pe o fundație din beton.
- Antes del montaje la zona debe quedar libre de humedades, la superficie debe estar limpia, plana, nivelada (<3 mm en 2 m) y seca.
- **Advertencia:** de conformidad con el Reglamento de la construcción, en un suelo de hormigón se debe colocar una membrana barrera de vapor.
- Antes da montagem, deverá terminar todos os trabalhos a húmido na divisão. A superfície deverá estar limpa, plana, nivelada (<3 mm em 2 m) e seca.
- **Aviso:** Em conformidade com a normativa de construção, uma membrana de barreira de vapor tem que ser colocada sobre uma sub-base de betão.
- Döşeme işleminde önce, odadaki tüm ıslak çalışmalar tamamlanmalıdır. Yüzey temiz, düz, dengeli (<3 mm · 2 m alanda) ve kuru olmalıdır.
- **Uyarı:** İnşaat Düzenlemesi uyarına, beton zemini altına bir buhar kesici membran konulmak zorundadır.

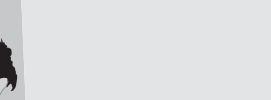


- 3) Lay the entire room with a vapor barrier membrane. Overlap the joints by about 5 cm on a dry and levelled base surface to protect against rising damp.
- 4) Recouvrez la pièce entière avec une membrane pare-vapeur. Superposez les joints d'environ 5 cm sur une surface sèche et nivelée pour protéger contre les remontées d'humidité.
- 5) Na całej powierzchni pomieszczenia należy położyć folię parozizolacyjną. Na połączeniach folię należy układać na zakładkę ok. 5 cm na suchej i wyrównanej powierzchni podłoża, co zabezpiecza przed podnoszeniem wilgoci.
- 6) Den gesamten Raum mit Dampfsperrefolie auslegen. An den Stoßkanten etwa 5 cm auf einer trockenen und nivellierten Oberfläche überlappen lassen, um mehr Schutz gegen aufsteigende Feuchtigkeit zu schaffen.
- 7) Закройте все пол помещения мембраной для гидроизоляции. Штыки делайте нахлест около 5 см. Основание должно быть ровным и сухим, чтобы защитить помещение от поднимашейся влаги.
- 8) Întrîndei în întreaga cameră membrana barieră de vapor. Suprapuneți îmbinările cu aproximativ 5 cm pe o suprafață uscată și dreaptă, pentru a proteja împotriva umezeii care se ridică.
- 9) Coloque uma membrana barrera de vapor en todo el local. Sobreponga los empalmes unos 5 cm sobre una superficie seca e nivelada, para proteger contra la humedad ascendente.
- 10) Cubra toda a divisão com uma membrana de barreira a vapor. Sobreponha as juntas em cerca de 5 cm numa superfície seca e nivelada, para proteger contra o ascensamento de humidade.
- 11) Tüm odayı buhar kesikleni membran ile kaplayın. Artan neme karşı koruma sağlamak için, ek yerlerini kuru ve düz bir yüzey üzerinde yaklaşık 5 cm üst üste gelecek şekilde döşeyin.

- 4) Vapour-tight tape the joints together using an aluminium sealing tape.
- 5) Scotcher et étanchéifier les joints ensemble en utilisant une bande aluminium étanche.
- 6) Połączenia należy skleić paroziołączając uszczelniającą taśmą z folią aluminiową.
- 7) Mit einem Dichtband aus Alufolie die Stöße dampftdicht abkleben
- 8) Sırpentele stıkları alüminyumla sızdırmaz yapın.
- 9) Lipiti lămănărite cu bandă impermeabilă de al. vapori, foliosind o bandă de etanșare cu folie de aluminiu.
- 10) Utilicez cinta selladora de aluminio en las juntas para evitar el paso del vapor.
- 11) Usa as juntas com fita a vapor, usando fita vedante de folha de alumínio.
- 12) Bir alüminyum folyo sızdırmazlık bandı kullanarak ekle yerlerini buhar geçirmezceek şekilde birleştirin.



- 5) Lay the underlay boards by leaving a gap of 2 mm between each board, and a gap of 10 mm between board and wall. Use an adhesive tape on the joints to fix the underlay.
- 6) Poser les panneaux de sous-couche en laissant un jeu de 2 mm entre chaque dalle et de 10 mm avec les murs. Utiliser un adhésif sur les joints pour fixer la sous-couche.
- 7) Uložte plyty podkladové pozostávajace zscelene o šírke 2 mm medzi nímami, oraz odstup medzi plytami a stianami o šírke 10 mm. Možete užít tašmy klejacej do złączenia plyt między sobą.
- 8) Beim Verlegen der Platten einen Spalt von 2 mm zwischen den Platten und von den Platten zur Wand einen Spalt von 10 mm frei lassen. Zum Verbinden der Platten an den Nahtstellen Klebeband benutzen.
- 9) Уложите листы подложки, оставляя зазор 2 мм между листами и зазор 10 мм между подложкой и стеной. Используйте клейкую ленту для фиксации подложки в местах стыков.
- 10) Așezați plăcile izolatoare lăsând o distanță de 2 mm între ele și o distanță de 10 mm între placă și perete. Folosiți bandă adezivă pe îmbinări pentru a fixa plăcile.
- 11) Coloque las planchas de capa base dejando un espacio de 2 mm entre cada una y un espacio de 10 mm entre la plancha y la pared. Use una cinta adhesiva sobre las uniones para fijar la capa base.
- 12) Coloque as tábuas da subcamada deixando um espaço de 2 mm entre cada tábuas e um espaço de 10 mm entre a tábuas e a parede. Use fita adesiva nas juntas para fixar a subcamada.
- 13) Heri kırıkça arasında 2 mm boşluk ve parça ve duvar arasında 10 mm boşluk olacak şekilde altlı parçalarını döşeyin. Birleşme yerlerinde altlıgı sabitlemek için yapışkan bandı kullanın.



- 6) Cut off any excess vapour barrier membrane and fix to the wall using tape. Lay your floor at 45° angle to the underlay.
- 7) Couper tout excès de sous-couche et fixer au mur en utilisant une bande adhésive étanche, puis poserez votre revêtement de sol à 45° de la sous-couche.
- 8) Nadmiar folii zabezpieczającej przedwłgoć odciąć i zamocować do ściany taśmą. Podłogę kłaść pod kątem 45° do podkładu.
- 9) Die überschüssige Dampfsperrenfolie abschneiden und mit Klebstreifen an der Wand fixieren. Die Dämmplatte im 45° Winkel zu den Laminatplatten verlegen.
- 10) Отрежьте излишки и закрепите гидроизоляционную мембрану на стене с помощью скотча. Уложите напольное покрытие под углом 45° к подложке.
- 11) Taišyti foliją impertiškai į jėgos ir fiksacijos - o peretės folios bandą. Ašerai parodose la 45° fažda izoliatori.
- 12) Recorte el exceso de papel resistente a la humedad y fíjelo a la pared usando una cinta. Coloque las láminas del nuevo suelo con un ángulo de 45° con respecto a la capa base.
- 13) Com o folha à prova de humidade em excesso e fixe na parede usando fita. Coloque o seu piso, painéis laminados, em ângulos a 45° a subcamada.
- 14) Nem geçirmez folyonun fazla kısmını kes ve bant kullanarak duvara sabitleyin. Zemin döşeme altlığına 45°'lik açıyla olacak şekilde kaplayın.

 6132	
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 4PW United Kingdom	
16	
EN 13986:2004 + EN 627 4-5B-E1 DOP = 343.607911062	
Free wood underlay Swobodna podłoga drewniana Capa bază de fibră de maderă Подложка из волокон древесины Izolator podłazki fibrowy	
Thickness / Epaisseur / Gros Reakcija na tpe / Reacción al fuego / Reacción al fuego / Reacción al fuego / Reacción al fuego	9 mm E
Release of formaldehyde / Dégageement de formaldéhyde / Emission de formaldéhyde / Liberação de formaldeído / Emissja formaldehydu / Eliberare de formaldehidă	E1
Release of pentachlorophenol / Dégageement de pentachlorophenol / Liberação de pentaclorofenol / Emission de pentachlorophenol / Emissja pentachlorofenolu / Eliberare de pentaclorofenol	n.a
Thermal conductivity Tabulated value according EN ISO 10456 Conductivité thermique Valueur indiquée selon EN ISO 10456 Conductivitate termică Valores tabulados conformes con EN ISO 10456 Conductivitate termică Wpływ tabulowany de acordo com EN ISO 10456 Wprowadzony przewodzenia ciepła Wartość tabulacyjna zgodnie z normą EN ISO 10456 Conductivitate termică Valores tabulados conform EN ISO 10456	0,07 W/m·K
Thickness swelling / Gonflement en épaisseur / Hinchamiento transversal / Expansão da espessura / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão	10% 0,9 N/mm²
Bending strength / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão / Resistência à flexão	10%
Biological durability / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica / Durabilidade biológica	Class 1

Annotations

ID	Page	Date	First Name	Last Name	Content
----	------	------	------------	-----------	---------

Approvals

Date	First Name	Last Name	Type
------	------------	-----------	------